



GREEK ORTHODOX CHURCH  
ANNUNCIATION  
SACRAMENTO, CALIFORNIA



15th Sunday of Luke  
January 28, 2024

# January 28, 2024

## 15th Sunday of Luke

*Mode 1 | No Fasting | 1st Morning Gospel*

This Lord's Day, we remember Ephrem the Syrian; Isaac the Syrian, Bishop of Nineveh; James the Righteous; Palladios the Hermit of Antioch; Theodosius of Totma; and Grace the Martyr.

### Antiphon I. Mode 2. Psalm 103.

**Verse 1:** Bless the Lord, O my soul, and everything within me, bless His holy name.

**Refrain:** Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

**Verse 2:** Bless the Lord, O my soul, and forget not all His rewards.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον ἡμᾶς.

**Verse 3:** The Lord prepared His throne in heaven, and His Kingdom rules over all.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

### Antiphon II. Mode 2. Psalm 146.

**Verse 1:** Praise the Lord, O my soul! I shall praise the Lord while I live; I shall sing to my God as long as I exist.

**Refrain:** Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

**Verse 2:** Blessed is he whose help is the God of Jacob; his hope is in the Lord his God.

Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

**Verse 3:** The Lord shall reign forever; your God, O Zion, to all generations.

Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Only begotten Son and Word of God....

### Antiphon III. Resurrection Apolytikion. Mode 1.

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντόν σου Σῶμα, ἀνέστης τριήμερος Σωτήρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν· διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοι ζωοδότα. Δόξα τῇ Ἀναστάσει σου Χριστέ, δόξα τῇ βασιλείᾳ σου, δόξα τῇ οἰκονομίᾳ σου, μόνε φιλόνηρωπε.

The stone had been secured with a seal by the Judeans, \* and a guard of soldiers was watching Your immaculate body. \* You rose on the third day, O Lord \* and Savior, granting life unto the world. \* For this reason were the powers of heaven crying out to

You, O Life-giver: \* Glory to Your resurrection, O Christ; \* glory to Your kingdom; \* glory to Your dispensation, only One who loves mankind.

**Apolytikion for St. Ephrem the Syrian, Plagal 4 Mode:** Ταῖς τῶν δακρύων σου ροαῖς, τῆς

ἐρήμου τὸ ἄγονον ἐγεώργησας, καὶ τοῖς ἐκ βάθους στεναγμοῖς, εἰς ἑκατὸν τοὺς πόνους ἐκαρποφόρησας, καὶ γέγονας φωστὴρ τῇ οἰκουμένῃ, λάμπων τοῖς θαύμασιν, Ἐφραίμ πατὴρ ἡμῶν ὅσιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

With the rivers of your tears you made the barren desert bloom; and with your sighs from deep within, you made your labors bear their fruits a hundredfold; and you became a star, illuminating the world by your miracles, O Ephrem, our devout father. Intercede with Christ our God, for the salvation of our souls.

**Apolytikion of the Church, Mode 4:** Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τὸ Κεφάλαιον, καὶ τοῦ ἀπ' αἰῶνος Μυστηρίου ἡ φανέρωσις, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν εὐαγγελίζεται. Διὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τῇ Θεοτόκῳ βοήσωμεν· Χαῖρε Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.

Today is the crowning moment of our salvation, and the unfolding of the eternal mystery: the Son of God becomes the Son of the Virgin, and Gabriel brings the good tidings of grace. Therefore, with him let us also cry aloud to the Mother of God: Hail, full of grace! The Lord is with you.

**Festal Kontakion, Mode 1:** Ὁ μήτραν παρθενικὴν ἀγιάσας τῷ τόκῳ σου, καὶ χεῖρας τοῦ Συμεὼν εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστέ ὁ Θεός. Ἄλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς ἠγάπησας, ὁ μόνος φιλόανθρωπος.

You sanctified the virginal womb by Your birth, O Lord, and blessed the hands of Symeon fittingly, O Christ God; and even now You came and saved us. Now, give peace to our Nation in time of war, and empower our Leaders, so loved by You, the only one who loves humanity.

*After the Trisagion Hymn:*

**Prokeimenon of the Apostle. Mode 1. Psalm 32.**

Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we hope in You.

Rejoice greatly in the Lord, O righteous ones; praise is fitting for the upright.

**The reading is from St. Paul's First Letter to Timothy (4:9-15):** TIMOTHY, my son, the saying is sure and worthy of full acceptance. For to this end we toil and strive, because we have our hope set on the living God, who is the Savior of all men, especially of those who believe. Command and teach these things. Let no one despise your youth, but set the believers an example in speech and conduct, in love, in faith, in purity. Till I come, attend to the public reading of scripture, to preaching, to teaching. Do not neglect the gift you have, which was given you by prophetic utterance when the council of elders laid their hands upon you. Practice these duties, devote yourself to them, so that all may see your progress.

**Alleluia.**

**The Gospel Reading is from Luke (19:1-10): AT THAT TIME,** Jesus entered Jericho and was passing through. And there was a man named Zacchaeus; he was a chief collector, and rich. And he sought to see who Jesus was, but could not, on account of the crowd, because he was small of stature. So he ran on ahead and climbed up into a sycamore tree to see him, for he was to pass that way. And when Jesus came to the place, he looked up and said to him, "Zacchaeus, make haste and come down; for I must stay at your house today." So he made haste and came down, and received him joyfully. And when they saw it they all murmured, "He has gone in to be the

guest of a man who is a sinner." And Zacchaios stood and said to the Lord, "Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have defrauded any one of anything, I restore it fourfold." And Jesus said to him, "Today salvation has come to this house, since he also is a son of Abraham. For the Son of man came to seek and to save the lost."

## THE DIVINE LITURGY OF SAINT JOHN CHRYSOSTOM

### Parish Council: Team A

Bill Evrigenis – Team Leader, Takis Fotopoulos, Chris Georgoulas,  
RJ Hansen, Niko Pikios, Demetri Romas



### Altar Guild

Rula Manikas, Athanasia Manikas & Marie Bravou



### Publication Submission Deadlines

**Sunday Bulletin** – Wednesdays by 4pm to [nhansen@annunciationsac.org](mailto:nhansen@annunciationsac.org)

**This Week at Annunciation Email** – Wednesdays by 4pm to [nhansen@annunciationsac.org](mailto:nhansen@annunciationsac.org)

**Quarterly Observer** – March 10th to [Observer@annunciationsac.org](mailto:Observer@annunciationsac.org)

STAY UP-TO-DATE ON UPCOMING  
SERVICES AND EVENTS WITH THE

*Annunciation  
Parish Calendar*

[annunciationsac.org/calendar](http://annunciationsac.org/calendar)



# DIAKONIA 2024

## PHILOPTOCHOS HOMELESS MINISTRY ITEM DONATIONS

The Annunciation Greek Dance ministry is partnering with Philoptochos to gather items in need for the homeless

### ITEMS NEEDED:



Ta Koukounaria:  
Travel size shampoo &  
conditioner



Oi Apogonoi:  
Travel size toothbrush  
& toothpaste



Nea Genia:  
chapstick & travel size  
hand sanitizer



Ta Kamaria/Deos:  
travel size body wash &  
sunscreen

Bring items to dance practice on Sunday (through 1/21)

The group that collects the most items will get a pizza party at practice on Sunday 1/28! All dancers are encouraged to help assemble the hygiene kits after Liturgy in the Hellenic Center Library on Sunday. 1/28.

DONATIONS TO BENEFIT HOPE COOPERATIVE





## KIDS'N'CANCER MONTH

Please join Philoptochos in the month of February for our Kids'n'Cancer fundraiser to support our Kids'n'Cancer Agape Camp. We support 4 camps in our Metropolis for children with cancer and their families. Each camp will invite about 20 families for 4 days of spiritual, fellowship and fun. There always is a theme and special surprises for the families.

*Philoptochos thanks you for your continued support for this worthy cause.*

**Sunday, February 4th - Pancake Breakfast**

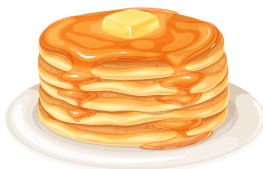
**Sunday, February 11th - Super Bowl Nacho Sunday**

**Sunday, February 18th - President's Coffee Hour**

**Sunday, February 25th - Our Fabulous Cake Raffle**

*Annunciation Philoptochos Society presents*

## PANCAKE BREAKFAST



**Sunday, February 4th**

Following the Divine Liturgy  
Annunciation Hellenic Center

**Donations: Adults \$10.00, Children 10 and under \$5.00**

**All proceeds benefit KIDS 'N' CANCER**

*Please join us and support this worthy cause. We thank you for your continued support.*



A decorative border of olive branches with green leaves and olives surrounds the central text area.

ANNUNCIATION  
SACRAMENTO  
PRESENTS

# ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΡΑΔΙΑ

FRIDAY, FEBRUARY 9, 2024  
5:30 PM

ANNUNCIATION HELLENIC CENTER

Dance Group Performances by  
Τα Καμάρια - Τα Κουκουνάρια  
Οι Απόγονοι - Νεα Γενιά - Δέος

Live Music and Special Guests from  
Lakonia and Macedonia

DANCERS FREE  
GENERAL ADMISSION \$50  
KIDS 12 & UNDER \$25

*Tickets include dinner & dessert*  
*Pre-purchase online in advance to guarantee a seat*  
<http://tiny.cc/dsgpreview>

**ANNUNCIATION SENIOR LEAGUE (ASL)  
FEBRUARY LUNCHEON**

**Thursday, February 15<sup>th</sup>, 2024 - 11:00AM to 1:30PM  
TSAKOPOULOS HALL – ST. KATHERINE GREEK ORTHODOX CHURCH**

**CONTACT:** Diane Petersen (916) 214-4644

**PRICE:** \$10 per person at the door

Annunciation Philoptochos Society presents

# **A Scrumptious Cake Raffle**



**Sunday, February 25**

Following the Divine Liturgy  
Annunciation Hellenic Center

Raffle tickets for these beautiful cakes on fancy platters  
will be sold on the Sunday of the raffle, during coffee hour.

Please join us for  
tea & treats at a

# MYRRHBEARER MEET & GREET



Sunday, March 10

*Classroom 2209*  
*Following the Divine Liturgy*

*Girls 2nd grade and up*



RSVP at [tiny.cc/teaparty24](https://tiny.cc/teaparty24)

Contact Nicki Hansen with questions  
at [nhansen@annunciationsac.org](mailto:nhansen@annunciationsac.org)



# SUNDAY SCHOOL

Building a solid foundation for Christian education and formation.

## REGISTRATION STILL OPEN FOR THE 2023-24 SCHOOL YEAR

Register at [tiny.cc/sundayschool23](https://tiny.cc/sundayschool23)

### NURSERY-5TH GRADE

Class begins at 10am.

### MIDDLE SCHOOL & HIGH SCHOOL

Students lead our youth in classroom lessons and activities beginning at 10am. The Middle School and High School lessons begin following Holy Communion.

Please contact [sundayschool@annunciationsac.org](mailto:sundayschool@annunciationsac.org) with questions

## Epistle Reading Program



The Epistle Reading Program is open to our parish youth (ages 10+) and is a wonderful opportunity for our children to take part in the Divine Liturgy on Sundays, and serve our community!

Please register and select reading dates at the link below. A confirmation will be emailed, along with the reading(s) for the selected date(s). Assistance is available to prepare new readers. Readers are needed every Sunday.

Please contact Nicki Hansen at [nhansen@annunciationsac.org](mailto:nhansen@annunciationsac.org) with questions.

**[tiny.cc/epistlereaders](https://tiny.cc/epistlereaders)**





# Save the Date

## *Apokriatiko Glendi*

**ONE NIGHT. ONE AWESOME PARTY.**

Saturday, March 16, 2024

Live Music  
Appetizers + Kokkinisto Dinner  
Full Bar  
Exciting Raffle Prizes

Annunciation Hellenic Center  
600 Alhambra Blvd.  
Sacramento, CA 95816

*More details to come...*

[peloponnesians.com](http://peloponnesians.com)

WATCH THE PROMOTIONAL VIDEO AT [tiny.cc/apokriatiko](http://tiny.cc/apokriatiko)



## Icon Painting Workshop Annunciation Greek Orthodox Church

Experience the unique spiritual world of the Byzantine Era through icon painting

July 29-August 3, 2024

Annunciation Greek Orthodox Church  
Sacramento, CA



Join us on this six day intensive course under the direction of visiting master iconographer and expert instructor Theodoros Papadopoulos from Greece. This Jesus Christ icon will "come alive" as he will guide you step by step, through the ancient techniques of Byzantine Iconography. Let us journey together, discovering anew, this traditional artistic expression of theology and spirituality often called the "meeting place of the Divine". Whether you are beginner or a professional, this workshop offers the opportunity to learn or refine your techniques.

Your tuition fee of \$780 includes most supplies including boards, pigments, brushes etc.

Space is limited and early registration is suggested.  
For enrollment or information contact Mr Theodoros Papadopoulos at the email: [theodoreicons@gmail.com](mailto:theodoreicons@gmail.com) or visit the website [theodoreicons.com/sa](http://theodoreicons.com/sa)

## *Supporting our Caregivers & Homebound Members*



Harris Community Model

Come help us create a church support network of volunteers who offer respite care to family caregivers, giving them a break and their loved ones a caring visitor.

To be a part of this planning effort please contact Marcia Harris at 530.409.7538 or [Marciaharrisbrim@csus.edu](mailto:Marciaharrisbrim@csus.edu). Thanks!

The Three Hierarchs Academic Lecture Series continues with  
“Lamento Con Alas (Lament with Wings)”

presented by Carlos Colón



The Psalms of David have given composers the words to exalt Jesus Christ and pray to God in times of personal and national tragedies. As a composer, Carlos has been deeply influenced by the testimony of the Eastern Fathers: St. Basil the Great, St. Gregory of Nyssa, St. Athanasios the Great, and St. John Chrysostom, to name a few. He invites all Christians to rediscover the Christ-proclaiming Psalms and find "tranquility of the soul as an arbiter of peace," as St. Basil taught, and to include them in our families' activities, especially at the table as St. John encouraged. Carlos will also testify to some of the treasures he has found in St. Athanasios' *Letter to Marcellinus concerning the Psalms*. The talk will also feature some of Colón's choral compositions and hymns (including some for children) inspired by the Psalms.



**Carlos Colón** is a composer, liturgist, and cultural promoter whose recent projects lie at the intersection of social justice and religious change. Colón's experiences of immigration and violent conflict inform his compositions' calls to justice, peace, and beauty. Born in Chalchuapa, El Salvador, Colón was forced to flee his home at the age of fourteen due to the civil war. A resident of the United States since 1986, he holds a master's degree in music from Baylor University, is the Assistant Director of Chapel at

Baylor University, and is a resident scholar at Baylor's Institute for Studies of Religion. Colón's compositions include a *Te Deum* for the canonization of Archbishop Oscar Romero and a *Requiem* for the victims of the El Mozote massacre. *GIA Music* and *MorningStar* have published his compositions, and they appear in various hymnals.

For more on this lecture, please visit [www.saintanna.org](http://www.saintanna.org) or call 916772-9372.

**Archangel Gabriel Bookstore hosts this lecture series**

**When:** 6 p.m. Saturday, Feb. 10, 2024

**Where:** Saint Anna Greek Orthodox Church  
1001 Stone Canyon Drive, Roseville



# IONIAN VILLAGE



IV NEXT  
JUNE 6 - JUNE 17

SESSION ONE  
JUNE 25 - JULY 14

SESSION TWO  
JULY 23 - AUGUST 11

SUMMER STAFF  
JUNE 17 - AUGUST 16

## 2024

REGISTRATION OPENS FEBRUARY 1ST AT 11 AM ET  
STAFF APPLICATIONS OPEN DECEMBER 17TH

**[www.ionianvillage.org/summer](http://www.ionianvillage.org/summer)**

**Scholarship available at [www.gvpallis youthfund.org](http://www.gvpallis youthfund.org)**



**CROSSROAD**

Are you a high school **junior** or **senior**?

Fill your **summer** with what **counts**

**Join one of our four sessions:**

- SESSION 1** | Boston June 8-18
- SESSION 2** | Northern California June 18-28
- SESSION 3** | Boston June 22-July 2
- SESSION 4** | Chicago July 6-16

**APPLICATION DEADLINES**

- Priority:** January 16, 2024
- Regular:** February 20, 2024

**THE GREEK ORTHODOX CHURCH OF THE ANNUNCIATION**  
 600 Alhambra Blvd. Sacramento, California 95816 (mailing address 616 Alhambra)

**OUR MISSION** is to bring all people to full maturity in Christ through Worship (Liturgia), Service (Diakonia), Education (Paideia), Witness (Martyria) and Fellowship (Koinonia), guided and united in all things by the One Holy Spirit.

If you are visiting with us this morning, you are most welcome! Please fill out a Visitor's Card in the Narthex. If you have questions about the Orthodox Christian faith, our schedule of services, or becoming a member of the parish, please go to our website at [www.annunciationsac.org](http://www.annunciationsac.org), or contact the church office to speak with one of the Priests (M-F, 9 am – 3:30 pm, phone (916) 443-2033).

Be sure to visit our bookstore in the Annunciation Hellenic Center (entrance on Alhambra Blvd). The bookstore is open Sundays after Church or call (916) 231-9949 for an appointment.

Rev. Fr. James Retelas, Presiding Priest | [frjames@annunciationsac.org](mailto:frjames@annunciationsac.org)  
 Rev. Fr. Timothy Robinson, Associate Priest | [frtimothy@annunciationsac.org](mailto:frtimothy@annunciationsac.org)

616 Alhambra Blvd. Sacramento, CA 95816  
 Office: (916) 443-2033 | Office Hours Monday-Friday 9:00am-4:30pm  
[www.annunciationsac.org](http://www.annunciationsac.org)



# January 28 - February 4

Sunday, January 28

**15th Sunday of Luke**

9:00am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

Tuesday, January 30

**The Three Hierarchs**

9:00am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

Wednesday, January 31

7:00pm Orthodox Sacred Tradition with Fr. James

Friday, February 2

**The Meeting of the Lord in the Temple**

9:00am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

Sunday, February 4

**15th Sunday of Matthew**

9:00am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

Philoptochos Pancake Breakfast

## STEWARDSHIP 2024

### BELIEVE, BELONG, BE LOVED

The joy of believing comes from believing in God, to whom we give our love, loyalty, and trust.

The joy of belonging comes from becoming practicing stewards by being responsible caretakers of His House of Worship and lovingly participating in the life of His Church.

The joy of being loved comes from experiencing the love of God  
and the love we have for one another in our faith community.



Make your pledge online at  
[annunciationsac.org/stewardship](https://annunciationsac.org/stewardship)  
or return a pledge card to the Church Office

